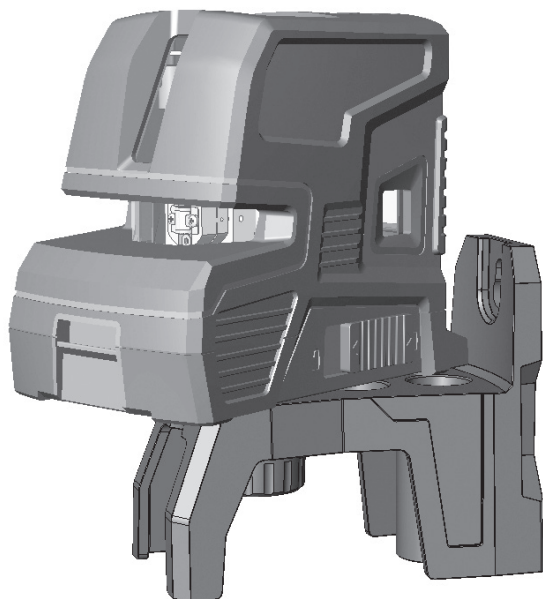


LEVELFIX CL/CPL 200 SERIE



NL
EN
FR

GEBRUIKSAANWIJZING
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION

INHOUD

| | |
|---|----|
| PICTOGRAMMEN | 4 |
| ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN | 4 |
| BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE LASER | 4 |
| OP HET TOESTEL AANGEBRACHTE INFORMATIE & WAARSCHUWINGEN | 5 |
| INLEIDING | 5 |
| FUNCTIES EN TECHNISCHE GEGEVENS | 6 |
| IDENTIFICATIE | 6 |
| MULTIFUNCTIONELE HOUDER | 7 |
| GEBRUIK | 7 |
| CONTROLLEREN VAN DE HORIZONTALE UITLIJNING | 8 |
| CONTROLLEREN VAN DE LOODLIJN | 8 |
| NAUWKEURIGHEIDSCONTROLE VAN DE OPLOODSTRALEN | 9 |
| CONTROLLEREN VAN DE 90° HOEK | 9 |
| ONDERHOUD | 10 |
| MOGELIJKE FOUTEN | 10 |
| GARANTIE EN AANSPRAKELIJKHEID | 10 |
| VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN | 10 |
| MILIEUZORG | 11 |

**Wij danken u voor de aankoop van een LEVELFIX product.
Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing, zodat u de laser op de best mogelijke
manier kunt gebruiken.**

PICTOGRAMMEN



ALGEMENE WAARSCHUWING



LEES DE HANDLEIDING



LASERWAARSCHUWING

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing voordat u de laser in gebruik neemt.
2. Kijk niet in de laserstraal. De laser moet boven of onder ooghoogte worden geplaatst.
3. De laser niet naar personen of dieren richten.
4. Niet binnen het bereik van kinderen houden.
5. Verwijder in geen geval de op het toestel aangebrachte veiligheidsetiketten.
6. Vermijd schokken en laat het toestel niet vallen, dit kan de laser beschadigen.
7. Laat het toestel niet achter in een explosiegevaarlijke omgeving.
8. Gebruik steeds de koffer voor het transporteren van de laser.
9. Reinig het toestel alleen met een zachte droge doek.
10. Probeer het toestel niet te openen of zelf wijzigingen aan het apparaat aan te brengen.
11. Onderhoud en reparatie van het toestel mogen enkel door een erkende serviceonderneming worden uitgevoerd.

Al onze apparaten worden in de fabriek gecontroleerd en zijn perfect afgesteld. Het toestel kan echter door schokken worden ontregeld of zijn nauwkeurigheid verliezen.

Controleer zelf regelmatig de nauwkeurigheid van het toestel, in het bijzonder bij aanvang van grote meetwerkzaamheden.

Wij wijzen alle verantwoordelijkheid van ons af voor fouten tijdens de constructie, plaatsing, fabricage of montage die het gevolg kunnen zijn van een slechte werking van het toestel.

BIJZONDER VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE LASER



LASERKLASSE 2

Dit toestel kan zonder bijkomende veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt.

De bescherming van de ogen wordt normaal gegarandeerd door de natuurlijke knipperreflex van het oog.

De informatiesticker voor laserklasse 2 bevindt zich op het toestel. Verwijder nooit de op het toestel aangebrachte veiligheids- en informatiestickers.

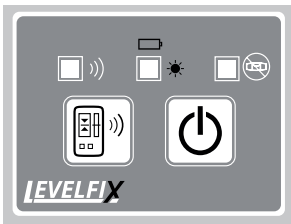
LET OP!
LASERSTRALING
NIET IN DE STRAAL KIJKEN
LASERINSTRUMENT KLASSE 2

Bij gebruik in tegenstrijd met de hier genoemde voorschriften kan de gebruiker worden blootgesteld aan stralingsgevaar.

OP HET TOESTEL AANGEBRACHTE INFORMATIE & WAARSCHUWINGEN

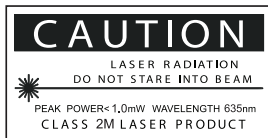
Bedieningspaneel.

> aan de bovenkant van het toestel.



Etiket met technische informatie.

> aan de onderzijde van het toestel



INLEIDING

De LEVELFIX CL/CPL200 serie lasers valt op door zijn lange en duidelijk zichtbare lijnen. In een oogwenk worden een horizontale of een verticale lijn, een kruis en/of haaks op elkaar staande punten geprojecteerd. Dankzij de pendelvergrendeling is het mogelijk om onder elke gewenste hoek te werken. In de ontvangermodus kan met een ontvanger worden gewerkt.

De neopreen behuizing zorgt voor een goede grip en een goede schokbescherming.

De multifunctionele houder met magneet kan tevens met schroeven of nagels worden vastgezet, zodat de laser in alle mogelijke situaties kan worden opgesteld.

1/4" schroefdraadopname voor bevestiging op driepootstatief en houder, evenals steunplaat met schroefdraad voor bevestiging op driepoot met 5/8" opname.

De CL/CPL200 serie lasers wordt standaard geleverd met de volgende accessoires:

- Opbergtas voor het veilig opbergen en transporteren
- Doelplaat als projectievlak in vrije ruimten
- Multifunctionele magnetische houder
- 3 AA batterijen

FUNCTIES EN TECHNISCHE GEGEVENS

Deze CL/CPL200 serie lasers zijn veelzijdige lasers en geschikt voor alle interieurwerkzaamheden en in combinatie met een ontvanger ook voor verschillende werkzaamheden buiten.

OPNAME

| | |
|-------------------------|--------------|
| Laser | 1/4" |
| Multifunctionele houder | 1/4" en 5/8" |

ZELFNIVELLERING

| | |
|------------------------|--------|
| Zelfnivelleringsbereik | +/- 4° |
|------------------------|--------|

NAUWKEURIGHEID

≤ 2mm / 10m

MAXIMUM WERKBEREIK

| | |
|-------------------|---------------------------|
| Zonder ontvanger* | GROEN: 30 m ROOD: 20 m |
|-------------------|---------------------------|

| | |
|-----------------|------|
| Met ontvanger** | 40 m |
|-----------------|------|

OVERIGE

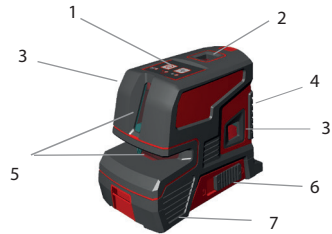
| | |
|------------------------|-------------------|
| Voeding | 3 x AA - 1,5V |
| Gebruikstemperatuur*** | -5° C tot + 40° C |
| Laserklasse | High Power 2M |
| Rode laserdiode | 635 nm |
| Groene laserdiode | 532 nm |
| Beschermingsklasse | IP54 |
| Afmetingen | 120x116x69 |
| Gewicht | 445 g |

* Afhankelijk van de lichtomstandigheden

** Enkel in de lijnfunctie, gemeten vanaf het midden van de lijn

*** max. relatieve vochtigheid 80% bij temperaturen tot 31°C, lineair afnemend tot 50% relatieve vochtigheid bij 40°C.

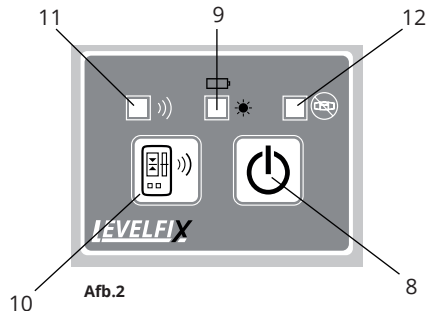
IDENTIFICATIE



Afb.1

(Uitvoering kan afwijken)

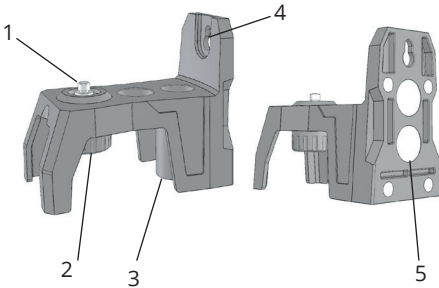
1. Bedieningspaneel
Pos. 2, 3, 4 en 5 afhankelijk van de uitvoering
2. Laseruitgang oploodstraal (naar boven)
3. Laseruitgang straal naar achteren
4. Laseruitgang straal opzij
5. Laseruitgang laserlijnen
6. Vergrendeling/ontgrendeling pendel
7. Neopreen behuizing



Afb.2

8. AAN/UIT knop
9. Controlelampje AAN/UIT
10. Ontvangerstand (voor gebruik ontvanger)
11. Controlelampje ontvangerstand
12. Controlelampje pendelvergrendeling

MULTIFUNCTIONELE MONTAGEVOET



1. 1/4" opname voor montage laser
2. Vastzetknop
3. 5/8" statiefaansluiting
4. Wandbevestiging
5. Magneetbevestiging

De laser is voorzien van een 1/4" aansluiting. Om de laser op een statief met 5/8" aansluiting te monteren dient men de laser compleet met montagevoet op het statief te plaatsen.

GEBRUIK

Ontgrendel de pendelvergrendeling door de knop aan de zijkant van het toestel om te draaien (6 afb. 1).

Druk achtereenvolgens op de AAN/UIT knop om de gewenste functie te kiezen:

- 1x : waterpas / horizontale lijn
- 2x : loodlijn / verticale lijn
- 3x : kruisprojectie (**alleen CPL206R/CPL206G**)
- 4x : punt tprojectie (**alleen CPL206R/CPL206G**)
- 5x : kruis + puntprojectie (**alleen CPL206R/CPL206G**)

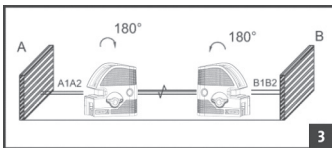
Druk één keer op de Ontvangerstand (10 afb. 2) om het toestel met een ontvanger te gebruiken.

Indien de laser met ontgrendelde pendel buiten het zelfnivelleringsbereik ($\pm 4^\circ$) wordt opgesteld, beginnen de punten en/ of lijnen snel te knippen.

Voor het gebruik van de laser in de automatische functie moet de pendelvergrendeling ontgrendeld zijn (LED 12 afb. 2 uit).

Houd de AAN/UIT knop ca. 2 seconden lang ingedrukt om de laser uit te schakelen.

CONTROLLEREN VAN DE HORIZONTALE UITLIJNING



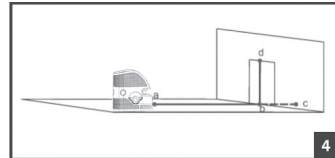
Het verdient aanbeveling om regelmatig de horizontale uitlijning van de laser te controleren. Volg daartoe de volgende stappen:

- Stel het toestel op tussen twee muren (A en B) met een afstand van ongeveer 4 tot 5 m [afb.3]. U kunt eventueel gebruik maken van doelplaten.
- Zet het instrument aan door één keer op de AAN/UIT knop te drukken (waterpasfunctie).
- Richt de laserstraal op muur A en markeer een punt (A1) in het midden van de geprojecteerde lijn.
- Draai het instrument 180° naar muur B zonder dat de hoogte van het toestel wordt gewijzigd.
- Markeer een punt (B1) in het midden van de geprojecteerde lijn op muur B.
- Plaats vervolgens de laser op ongeveer 15 cm van muur B en markeer een punt (B2) in het midden van de geprojecteerde lijn.
- Draai het instrument 180° naar muur A zonder dat de hoogte van het toestel wordt gewijzigd.
- Markeer een punt (A2) in het midden van de geprojecteerde lijn op muur A.

Meet nu de afstand tussen de gemarkeerde punten (A1) en (A2), vervolgens tussen (B1) en (B2).

Als beide gemeten afstanden gelijk zijn, dan is de laser gekalibreerd. Indien u een afwijking van meer dan 2 mm vaststelt, dan is de laser niet meer gekalibreerd en moet het toestel worden teruggezonden naar uw verkoper om in een erkend servicecentrum opnieuw te worden gekalibreerd.

CONTROLLEREN VAN DE LOODLIJN (VERTICALE LIJN)

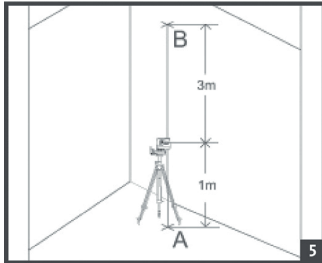


Om de loodlijn van het instrument te controleren volgt u de volgende stappen:

- Kies een deuropening met aan beide kanten van de deur een vrije ruimte van ca. 2,5 m [afb.4].
- Zet de laser aan door tweemaal op de AAN/UIT knop te drukken (loodlijnfunctie).
- Plaats de laser op 2,5 m afstand van de deuropening (punt A) en markeer vervolgens twee punten op de vloer:
 - het eerste punt op de drempel van de deuropening (punt B).
 - het tweede punt 2,5 m verderop, d.w.z. op 5 m van punt A (punt C).
- Markeer tevens een derde punt op de deurlijst boven de drempel (punt D).
- Plaats nu de laser op punt C en richt de laserstraal exact op punt B.
- Controleer of de loodlijn precies samenvalt met punt D. Indien de afwijking niet meer dan 1,6mm bedraagt, dan is de laser gekalibreerd.

Indien de waterpaslijn en de loodlijn juist gekalibreerd zijn, dan is meteen ook het laserkruis juist gekalibreerd.

CONTROLLEREN VAN DE OPLOODSTRALEN (PROJECTIEPUNTEN) (ALLEEN CPL206)

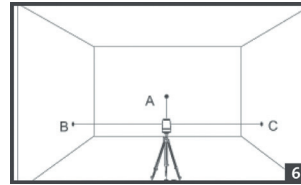


- Plaats de laser op ongeveer 1m hoogte van de vloer (b.v. op een statief) en zet de laser aan door vier keer achtereenvolgens op de AAN/ UIT knop te drukken (puntenprojectie).
- Markeer een referentiepunt A op de vloer (afb. 5) en plaats de laser zo dat de neerwaartse oploodstraal precies op dit referentiepunt valt..
- Markeer het geprojecteerde punt (B1) op het plafond.
- Draai de laser 180° en richt de neerwaartse oploodstraal opnieuw op punt A.
- Markeer opnieuw het geprojecteerde punt (B2) op het plafond. Indien de afwijking tussen B1 en B2 kleiner is dan 3 mm, dan is de laser juist gekalibreerd.

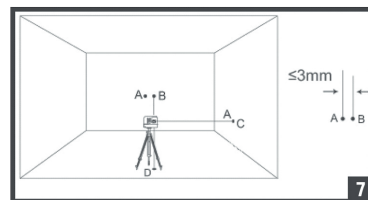


Indien u vaststelt dat de laser ontregeld is, dan moet het toestel worden eruggezonden naar uw verkoper om in een erkend servicecentrum opnieuw te worden gekalibreerd.

CONTROLLEREN VAN DE 90° HOEK (ALLEEN CPL206)



- Plaats de laser op een statief in het midden van een ruimte met ongeveer 5 m lengte.
- Zet de laser aan door vier keer achtereenvolgens op de AAN/ UIT knop te drukken (puntenprojectie) en markeer de respectievelijk naar achter, naar links, naar rechts en naar onder geprojecteerde punten met A, B, C en D.



- Draai de laser 90° naar rechts – let erop dat de neerwaartse oploodstraal op punt D blijft – en richt de naar achter uitgaande straal precies op punt C. Markeer het nieuwe punt B op de muur links van de laser.
- Meet de afwijking tussen punt A en B: indien deze kleiner is dan 3 mm, dan is de laser juist gekalibreerd.

ONDERHOUD

- Behandel meetinstrumenten met zorg.
- Reinig het toestel na elk gebruik met een zacht doekje.
- Bevochtig indien nodig het doekje met water.
- Wis het toestel zorgvuldig droog indien het nat is geworden.
- Berg het toestel enkel op in perfect droge toestand.
- Neem de batterijen uit het toestel indien het voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik geen oplosmiddelen voor het reinigen.
- Transporteer het toestel enkel in de originele opbergkoffer.



De CL/CPL200 serie lasers zijn niet waterdicht. Vermijd contact met water, dit kan de elektrische circuits beschadigen.

Niet in het directe zonlicht laten liggen.

Niet blootstellen aan hoge temperaturen: de kunststof behuizing en sommige kunststofonderdelen in het toestel zouden hierdoor kunnen vervormd worden. De laser niet opbergen in extreem koude omstandigheden, dit kan leiden tot condensatie in het toestel en tot vochtdamp wanneer het toestel terug op bedrijfstemperatuur komt. Daardoor kunnen de laserstraalvensters aandampen en de elektronische aansluitingen oxideren.

MOGELIJKE FOUTEN

Indien de laser foutieve maten aanduidt, kan dit te wijten zijn aan:

- het gebruik van de laser in de buurt van glazen of kunststof vensters
- bevulling/verstopping van de laservensters.
- een lichte schok of stoot: controleer in dat geval opnieuw de nauwkeurigheid van het toestel.
- grote temperatuurschommelingen: b.v. gebruik van de laser in koude omstandigheden na opberging in een warme omgeving. Wacht enkele minuten om het toestel aan de omgevingstemperatuur te laten aanpassen vooraleer u met de meetwerkzaamheden begint.

GARANTIE EN AANSPRAKELIJKHEID

De garantieperiode bedraagt 2 jaar. De garantie geldt niet voor storingen of defecten die te wijten zijn aan:

- slecht gebruik van het toestel.
- niet naleven van de in de gebruiksaanwijzing genoemde voorschriften.
- schokken, slechte behandeling, gebruik van niet geschikte batterijen, slechte elektrische aansluiting, enz.

Alle reparaties die niet worden uitgevoerd in onze fabriek, onze servicefilialen of door ons erkende servicebedrijven hebben tot gevolg dat de garantie vervalt. Er wordt uitdrukkelijk op gewezen dat wij geen enkele andere (uitdrukkelijke of stilzwijgende) garantie leveren met betrekking op de kwaliteit, verkoopbaarheid, noch voor het gebruik van de laser voor speciale doeleinden.

CONTROLEER ZELF REGELMATIG DE NAUWKEURIGHEID VAN HET TOESTEL, IN HET BIJZONDER BIJ AANVANG VAN GROTE MEETWERKZAAMHEDEN.

Wij wijzen alle verantwoordelijkheid van ons af voor fouten tijdens de constructie, plaatsing, fabricage of montage die het gevolg kunnen zijn van een slechte werking van het toestel veroorzaakt door slecht onderhoud of door willekeurige aansluitingen of combinaties met andere apparaten.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN

Bij te lage batterijspanning begint het controlelampje 9 (afb. 2) te knipperen en moeten de batterijen worden vervangen.

De CL/CPL 200 serie lasers werken op 3 AA batterijen. Open het batterijvak (onderaan de laser) en plaats de 3 AA batterijen volgens het aangeduide schema. Sluit het batterijvak.

MILIEUZORG



Het symbool met de doorgestreepte afvalbak op wielen betekent dat, bij afdanking, het product in de Europese Unie gescheiden moet worden ingezameld voor recycling. Dit geldt zowel voor het product zelf als voor alle met dit symbool gekenmerkte toebehoren.



Deze producten mogen niet als huishoudelijk restafval worden afgevoerd.

RoHS-conformiteit

Dit product voldoet aan de vereisten van de richtlijn 2002/95/ EG .

WEEE -conformiteit

Dit product voldoet aan de vereisten van de richtlijn 2002/96/ EG .

In toepassing van de Europese WEEE -richtlijn (AEEA) is het verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in de natuur of op openbare afvalstortplaatsen te storten. Het product moet worden ingeleverd bij een daartoe bestemd inzamelpunt voor het milieuvriendelijk recyclen en valoriseren van EEA afval of worden teruggebracht naar de handelaar op basis van de 1 tegen 1 regel (1 kopen = 1 terugnemen) De gebruiker handelt hierdoor milieubewust en draagt op deze manier bij tot de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen en de menselijke gezondheid.

CE VERKLARING

Wij verklaren dat de laser voldoet aan de eisen van Richtlijn 2004/108 / CE.



CONTENTS

| | |
|---|----|
| SYMBOLS | 14 |
| GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS | 14 |
| LASER SAFETY INSTRUCTIONS..... | 14 |
| INSTRUCTIONS AND WARNINGS DISPLAYED ON THE DEVICE | 15 |
| INTRODUCTION | 15 |
| TECHNICAL FUNCTIONS AND DATA | 16 |
| IDENTIFICATION..... | 16 |
| MULTI-FUNCTIONAL SUPPORT | 17 |
| OPERATION | 17 |
| CHECKING THE LEVEL | 18 |
| CHECKING THE PLUMB | 18 |
| CHECKING THE PRECISION AND THE PLUMB (POINT MODE) | 19 |
| CHECKING THE 90° SQUARE BEAM | 19 |
| MAINTENANCE AND CARE | 20 |
| POSSIBLE ERRORS | 20 |
| WARRANTY AND RESPONSIBILITY | 20 |
| BATTERY REPLACEMENT..... | 20 |
| ENVIRONMENT PROTECTION | 21 |

**Thank you for purchasing this automatic crossline laser.
To make full use of all of your laser's functions, please read this user manual carefully.**

SYMBOLS



GENERAL HAZARD WARNING



READ THE MANUAL



LASER WARNING

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read this user manual carefully before starting up the laser.
2. Do not look directly into the laser beam. The laser must be set up either above or below eye level.
3. Do not point the laser towards people or animals.
4. Keep the laser out of the reach of children.
5. Do not remove the safety labels.
6. Do not shake or drop the device as this could damage it.
7. Do not leave the device in an explosive atmosphere.
8. Always transport the laser in its case.
9. Always clean the device with a soft dry cloth.
10. Do not open the device or attempt any work on the equipment.
11. Laser maintenance and repair must only be done by a specialist company.

All devices are checked and shipped in perfect condition, but should any impact occur, a device may lose precision.

The user must regularly check the precision of the machine, particularly before carrying out substantial work.

Levelfix company shall accept no responsibility for problems regarding the construction, installation, manufacture or assembly which may result from improper use of the device.

LASER SAFETY INSTRUCTIONS



LASER CLASS 2

This means that the device may be used with no additional safety precautions.

Eyes are normally protected by aversion responses and the blink reflex.

The laser class 2 warning label is located on the device. Do not remove any of the labels from the tool.

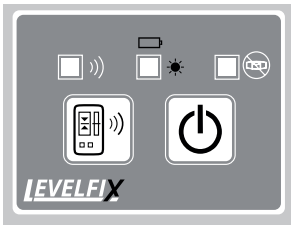
IMPORTANT!
LASER RADIATION
DO NOT LOOK INTO THE BEAM
CLASS 2 LASER DEVICE

The use of measurements and procedures other than those specified here may lead to dangerous exposure to radiation.

INSTRUCTIONS AND WARNINGS DISPLAYED ON THE DEVICE

Laser control panel.

> located on the top of the device



Technical information relating to lasers.

> located on the base of the device.



1/4" thread to attach the laser onto photographic tripods and support. The support also enables the laser to be fitted onto 5/8" tripods.

The CL/CPL 200 laser series is supplied with the following accessories:

- Carrying bag for safe storage and transport
- Target plate
- Multi-functional magnetic support
- 3 AA batteries

INTRODUCTION

You will be amazed by the length and visibility of the CL/CPL 200 lines. It instantaneously produces a horizontal line, a vertical line, a cross and/or 5 square points. (depending the model) Locking the compensator allows work to be undertaken on a slope in any angle position. The laser can be pulsed to facilitate work with the receiver cell.

The case is made of neoprene for better grip and impact resistance.

The magnetic multi-functional support can also be fixed using the magnets, screws or nails. It can be used to position the laser for any situation.

TECHNICAL FUNCTIONS AND DATA

The CL/CPL 200 series laser can be used for any and all types of interior work. With a receiver also for exterior work.

THREAD

| | |
|---------|--------------|
| Laser | 1/4" |
| Support | 1/4" en 5/8" |

SELF LEVELING

| | |
|---------------------------|--------|
| Automatic levelling range | +/- 4° |
|---------------------------|--------|

ACCURACY

≤ 2mm / 10m

WORKING RANGE

| | |
|-------------------|--------------------------|
| Without receiver* | GREEN: 30 m RED: 20 m |
| With receiver** | 40 m in diameter |

GENERAL

| | |
|--------------------------|-------------------|
| Power supply | 3 x AA - 1,5V |
| Operating temperature*** | -5° C tot + 40° C |
| Laser Class | High Power 2M |
| Red laser diode | 635 nm |
| Green laser diode | 532 nm |
| Dust/water protection | IP54 |
| Dimensions | 120x116x69 |
| Weight | 445 g |

* Depending on lighting conditions

** Only in line mode, measured from the middle of the line

*** Maximum relative humidity of 80% for temperatures up to 31°C, with a linear decline to 50% of relative humidity at 40°C.

IDENTIFICATION

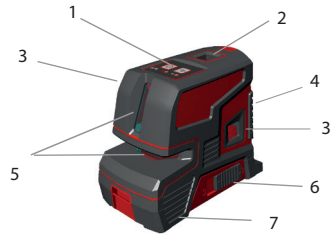


Fig.1

(Depending on the model)

1. Laser control panel
- Pos. 2, 3, 4 en 5 depending on model**
2. Vertical beam window (top)
3. Rear beam window
4. Side beam window
5. Line beam window
6. Compensator locking/unlocking
7. Neoprene case.

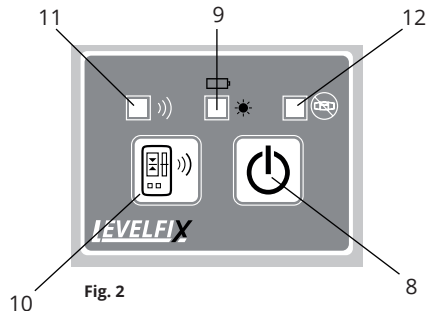
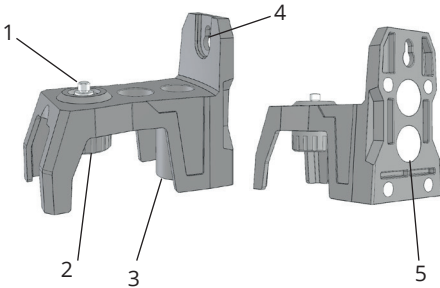


Fig. 2

8. laser on/off button
9. Start up LED
10. Laserdetector mode
11. Laserdetector mode LED
12. Compensator locking LED

MULTI-FUNCTIONAL SUPPORT



1. Thread 1/4"
2. Laser fastening wheel
3. Thread 5/8"
4. Wallmounting
5. Magnets

The laser has a 1/4 "connection. In order to mount the laser on a tripod with 5/8 "connection, the laser must be placed completely on the tripod with the mounting foot.

OPERATION

To begin, unlock the compensator by turning the release button (6 fig 1).

Keep pressing the ON button until you reach the desired mode:

- 1x : level mode / horizontal line
- 2x : level mode / vertical line
- 3x : cross mode
- 4x : point mode (*only CPL206R/CPL206G*)
- 5x : cross + point mode (*alleen CPL206R/CPL206G*)

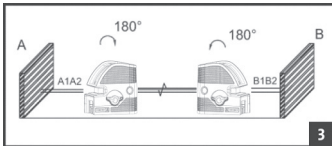
Press the Pulse button (10 fig 2) once to use the laser with a detector.

When the laser is unlocked and outside of its compensation range ($\pm 4^\circ$), the lines and/or points will flash rapidly.

To use the laser in automatic mode, make sure that it is locked (LED 12 fig 2 switched off).

To switch off the laser, press and hold the ON button for 2 seconds.

CHECKING THE LEVEL



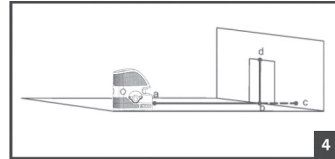
It is recommended that you check your laser level regularly by following these steps:

- Choose two walls around 4-5m apart (fig. 3) to set up your laser. You can use targets A and B.
- Switch on the CPL100 series laser by pressing the ON button once (level mode).
- Point the laser beam at target A then mark this point (A1) at the centre of the line.
- Turn the CPL100 series laser 180° towards target B, making sure that you do not change the height of the device.
- Point the laser beam at target B then mark this point (B1) at the centre of the line.
- Move the laser 15cm facing target B then mark this point (B2) at the centre of the line.
- Turn the CPL100 series laser 180° towards target A, making sure that you do not change the height of the device.
- Point the laser beam at target A then mark this point (A2) at the centre of the line.

Once you have completed these steps, you can now measure the distances between marks A1 and A2, and between marks B1 and B2.

If these measurements are the same, your laser is properly calibrated. If there is a difference of more than 3mm between the two measurements, the laser is not properly calibrated and must be returned to the reseller to be recalibrated in an approved after-sales service centre.

CHECKING THE PLUMB

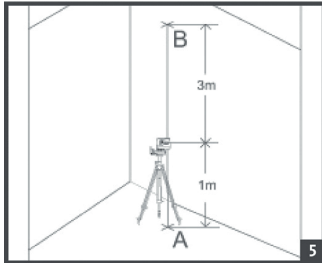


To check the plumb of the CPL100 series laser, follow these steps:

- Choose a door frame with around 2.5m of free space on each side of the door (fig. 4).
- Switch on the laser by pressing the ON button twice (Plumb mode).
- Point the laser at a specific point (call this point A), then make two marks on the ground:
 - the first mark 2.5m from point A, centred above the door (call this point B).
 - the second mark 5m from point A (call this point C).
- Without moving the laser, make a third mark on the door frame (call this point D).
- Move the laser towards point C, precisely aligning the beam with point B.
- Check whether the beam reaches point D. If the space between the beam and point D is 1.6mm or less, your laser is calibrated.

If the level and the plumb are properly calibrated, the cross will also be properly calibrated.

CHECKING THE PRECISION AND THE PLUMB (POINT MODE) (ONLY CPL206)

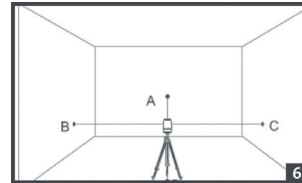


- Position the laser around 1 m from the ground (e.g. upon a tripod) and start up the laser by pressing the ON button 4 times (point mode).
- Position the laser so that the downwards beam points at a reference point on the ground (A fig 5)
- Mark point B1 on the ceiling.
- Turn the laser 180° and realign the downwards beam with point A.
- Mark the new position of point B2 on the ceiling. If the difference between points B1 and B2 is less than 3mm, the laser is properly calibrated.

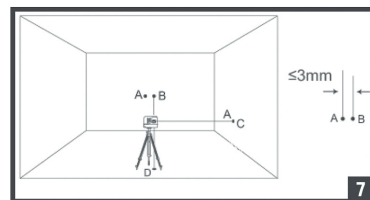


If the laser settings are incorrect, this should be reported to your distributor who will send your laser to an approved centre to be checked.

CHECKING THE 90° SQUARE BEAM (ONLY CPL206)



- Find a room which is around 5 m wide and place the laser, on a tripod, in the centre of the room.
- Switch on the laser by pressing the ON button 4 times (point mode) and mark points A, B, C and D, which correspond respectively to the rear beam, left side beam, right side beam and downwards beam of the laser.



- Turn the laser 90° clockwise, keeping the downwards beam on point D, and aligning the point generated by the rear beam with point C. Mark the new point B upon the wall to the left of the laser.
- Measure the distance between points A and B. If it is less than 3mm, your laser is properly calibrated.

MAINTENANCE

- Handle measuring devices with care.
- Clean the device after every use with a soft cloth. If necessary, dampen the cloth with water.
- If the instrument gets wet, clean it and dry it carefully.
- Only put the laser away when it is completely dry.
- Remove the batteries and rechargeable batteries when switching off the laser for a long time.
- Do not use solvent to clean the laser.
- Only transport the laser in its original case.



The CPL100 series line laser is not watertight or airtight. Do not get it wet, as this may damage the internal circuits. Do not leave it in direct sunlight or exposed to high temperatures. The laser body and some internal parts are made of plastic and can warp at high temperatures. Do not store the laser in a very cold environment, as this can cause condensation to form on the internal parts when the laser is warmed up. This can mist up the beam windows and cause the internal circuit boards to rust.

WARRANTY AND RESPONSIBILITY

The device has a two-year warranty. This warranty does not cover breakdowns or faults which may have been caused by:

- Incorrect use of the device.
- Non-respect of the instructions described in the user-manual.
- Offcuts, poor handling, use of unsuitable batteries, poor electrical connections etc.

Repairs made other than by our factory, our service centres or authorized service stations relieve our company of further liability under this guarantee. This warranty is made expressly in place of all other warranties, expressed or implied, with respect to quality, merchantability, or fitness for a particular purpose.

THE USER MUST CHECK THE DEVICE REGULARLY AND BEFORE CARRYING OUT SUBSTANTIAL WORK.

Levelfix company shall accept no responsibility for problems regarding the construction, installation, manufacture or assembly which may result from a machine failure due to poor maintenance of the device or hazardous connections to other devices.

POSSIBLE ERRORS

If the measurements calculated by the laser are incorrect, this could have been caused by:

- Using the laser near to plastic or glass windows (may give false information).
- A dirty or obstructed beam window.
- A slight movement of the device. If this is the case, check the precision of the device once more.
- Significant temperature differences: if the laser is used in a cold environment after being stored in a warm environment, wait a few minutes for the laser to reach room temperature before carrying out any measurements.

BATTERY REPLACEMENT

When the LED 9 (fig 2) flashes red, this means that the battery level is low and that the batteries need to be replaced.

The CPL200 series laser uses 3 AA batteries. Open the cover (underneath the laser) and insert the 3 batteries according to the instructions given inside the compartment. Close the cover.

ENVIRONMENT PROTECTION



The crossed-out wheeled bin means that within the European Union the product must be taken for separate collection at the product end-of-life. This applies to your device but also to any accessories marked with this symbol.



Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.

RoHS-conformiteit

This product complies with the directive 2002/95/ CE.

WEEE -conformiteit

This product complies with the directive 2002/96/ CE.

In accordance with the WEEE directive concerning the environment, it is prohibited to abandon used electric or electronic equipment or leave them at a standard public dump. The equipment must be taken to a collection point for treatment, recovery and recycling of EEE waste, or returned to its dealer on a 1 for 1 basis (one item of equipment bought for one item of equipment taken back). The user therefore is taking an environmentally-friendly step and helping to preserve natural resources and protect human health.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We declare that the laser meets the requirements of Directive 2004/108 / EC.



SOMMAIRE

| | |
|---|----|
| PICTOGRAMMES | 24 |
| CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ | 24 |
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AU LASER | 24 |
| INDICATIONS ET AVERTISSEMENTS FIXES SUR L'APPAREIL | 25 |
| INTRODUCTION | 25 |
| FONCTIONS ET DONNÉES TECHNIQUES | 26 |
| IDENTIFICATION | 26 |
| SUPPORT MULTIFONCTION | 27 |
| FONCTIONNEMENT | 27 |
| VERIFICATION DU NIVEAU | 28 |
| VERIFICATION DE L'APLOMB | 28 |
| VERIFICATION DE LA PRECISION ET DE L'APLOMB (MODE POINTS) | 29 |
| VERIFICATION DU FAISCEAU D'EQUERRE A 90° | 29 |
| MAINTENANCE ET ENTRETIEN | 30 |
| POSSIBILITÉS D'ERREURS | 30 |
| GARANTIE ET RESPONSABILITÉ | 30 |
| REPLACEMENT DES PILES | 30 |
| PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT | 31 |

nous vous remercions de votre achat du laser automatique LEVELFIX
afin d'utiliser au mieux les possibilités de votre laser, lisez attentivement ce manuel
d'utilisation.

PICTOGRAMMES



AVERTISSEMENT DANGER GÉNÉRAL



LIRE LA NOTICE



AVERTISSEMENT LASER

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Lire attentivement le manuel d'utilisation avant de mettre le laser en marche.
2. Ne pas regarder le faisceau laser dans les yeux. Le laser doit être mis en station au-dessous ou au-dessus de la hauteur des yeux.
3. Ne pas pointer le laser vers une personne ou vers un animal.
4. Ne pas laisser le laser à la portée des enfants.
5. Ne pas enlever les étiquettes de sécurité.
6. Ne pas choquer, faire tomber l'appareil, cela endommagerait le laser.
7. Ne pas laisser l'instrument dans une atmosphère explosive.
8. Toujours transporter le laser dans son coffret.
9. Toujours nettoyer l'instrument avec un chiffon sec et doux.
10. Ne pas ouvrir l'instrument ou tenter une quelconque intervention sur l'appareil.
11. L'entretien et la réparation de l'appareil ne peuvent être effectués que par une société spécialisée.

Les appareils sont tous vérifiés et partent parfaitement réglés, mais en cas de choc, un instrument peut perdre de sa précision ou peut même se dérégler totalement.

Tout utilisateur doit vérifier la précision de son instrument régulièrement et en tous cas avant tous gros travaux.

LEVELFIX n'accepte aucune responsabilité suite à des problèmes de construction, implantation, fabrication, montage qui pourraient résulter d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AU LASER



CLASSE LASER 2

Cela permet d'utiliser l'appareil sans précaution de sécurité supplémentaire.

La protection de l'oeil est normalement garantie par des réponses d'aversion et le réflexe du clignement de l'oeil. L'étiquette d'avertissement de la classe laser 2 se trouve sur l'appareil. Ne retirer aucune des étiquettes apposées sur cet outil.

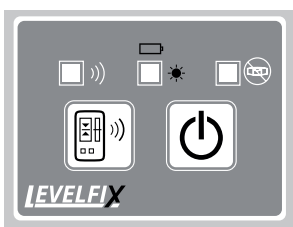
ATTENTION!
RAYONNEMENT LASER
NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU
APPAREIL À LASER DE CLASSE 2

L'utilisation de mesures ou de procédures autres que celles spécifiées ici pourrait entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

INDICATIONS ET AVERTISSEMENTS FIXES SUR L'APPAREIL

Panneau de commandes du laser.

> situé sur le haut de l'appareil.



étiquette d'information technique relative au laser.

> située sur la base du laser.



Filetage 1/4" pour fixation sur trépied photos et support, le support permet également le montage sur trépied 5/8".

le LEVELFIX est livré avec les accessoires suivants :

- Sacoche de transport pour un rangement et un transport en sécurité
- Cible faisant office de surface de projection dans un espace libre
- Support multifonction magnétique
- 3 piles type AA

INTRODUCTION

le LEVELFIX vous étonnera par la longueur et la visibilité de ses lignes. il permet de visualiser instantanément une ligne horizontale, une ligne verticale, une croix et/ ou 5 points d'équerrage (dépendant du modèle).

le blocage du compensateur permet de travailler en pente dans toutes les positions angulaires. le laser peut être pulsé ce qui facilite le travail avec cellule de réception.

La coque est en néoprène pour une meilleure grippe et une prévention des chocs.

Le support multifonction magnétique peut également se fixer par vis ou clous. Il permet de positionner le laser dans toutes les situations.

FONCTIONS ET DONNÉES TECHNIQUES

le laser LEVELFIX est parfaitement polyvalent pour tous les travaux d'intérieur avec récepteur d'extérieur

FILETAGE

| | |
|---------|--------------|
| Laser | 1/4" |
| Support | 1/4" et 5/8" |

MISE EN STATION
AUTOMATIQUE

| | |
|-----------------------------|--------|
| Plage de calage automatique | +/- 4° |
|-----------------------------|--------|

PRÉCISION

≤ 2mm / 10m

PORTEE MAXIMUM

| | |
|-----------------|---------------------------|
| Sans récepteur* | VERT: 30 m ROUGE: 20 m |
|-----------------|---------------------------|

| | |
|------------------|------|
| Avec récepteur** | 40 m |
|------------------|------|

AUTRES

| | |
|------------------------------|-------------------|
| Alimentation | 3 x AA - 1,5V |
| Température d'utilisation*** | -5° C tot + 40° C |
| Classe laser | High Power 2M |
| Diode laser rouge | 635 nm |
| Diode laser vert | 532 nm |
| Protection poussière/eau | IP54 |
| Dimensions | 120x116x69 |
| Poids | 445 g |

* dépend des conditions de luminosité

** uniquement en mode ligne.

*** Humidité relative maximale de 80% pour des températures allant jusqu'à 31°C, avec décroissance linéaire jusqu'à 50% d'humidité relative à 40°C.

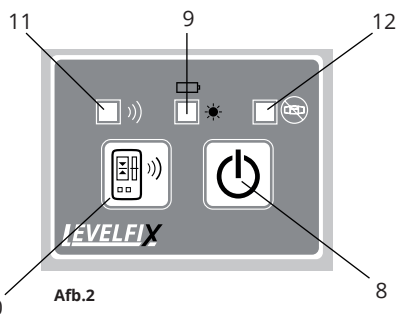
IDENTIFICATION



Afb.1

(le modèle peut dévier)

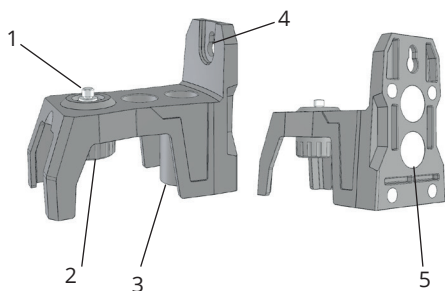
1. Panneau de commande du laser
2. Fenêtre d'émission faisceau vertical (haut)
3. Fenêtre d'émission faisceau arrière
4. Fenêtre d'émission faisceau latéral
5. Fenêtre d'émission lignes
6. Blocage / déblocage compensateur
7. Coque néoprène.



Afb.2

8. Bouton marche/arrêt du laser
9. Led d'indication de mise en marche
10. Bouton PULSE
11. Led d'indication du mode pulsé
12. Led d'indication du verrouillage compensateur

PIED DE MONTAGE MULTI-FONCTIONNEL



1. Filetage 1/4 "pour le montage laser
2. Bouton de verrouillage
3. Connexion pied 5/8 "
4. Montage mural
5. Montage magnétique

Le laser a une connexion de 1/4 " pour monter le laser sur un trépied avec une connexion de 5/8", le laser doit être placé complètement sur le trépied avec le pied de montage.

FONCTIONNEMENT

Pour commencer, débloquer le compensateur en tournant le bouton de déverrouillage (6 fig 1).

Appuyer successivement sur le bouton de marche afin de sélectionner le mode souhaité :

- 1x : mode plan / ligne horizontale
- 2x : mode plan / ligne verticale
- 3x : mode croix (*seulement CPL206R/CPL206G*)
- 4x : mode points (*seulement CPL206R/CPL206G*)
- 5x : mode coix + points (*seulement CPL206R/CPL206G*)

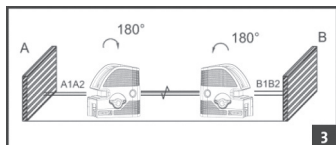
Appuyer une fois sur le bouton PULSE (10 fig 2) pour utiliser le laser avec une cellule de réception.

Lorsque le laser est débloqué et hors de sa plage de compensation ($\pm 4^\circ$), les lignes et/ou points clignotent rapidement.

Pour l'utilisation du laser en mode automatique bien veiller à ce que ce dernier soit déverrouillé (led 12 fig 2 éteinte).

Pour éteindre le laser, tenir appuyé le bouton de mise en marche sans le relâcher, au bout de 2 secondes environ le laser s'éteint.

VERIFICATION DU NIVEAU



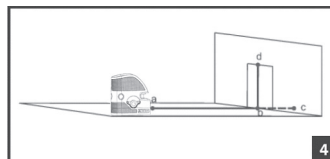
Il est recommandé de vérifier régulièrement le niveau de votre laser en suivant les étapes suivantes :

- Choisir deux murs espacés d'environ 4-5 m [Fig.3] comme champ de réglage. vous pouvez utiliser des cibles A et B.
- allumer le LEVELFIX en appuyant une fois sur le bouton de marche (Mode plan).
- Positionner le faisceau laser sur la cible A puis marquer ce point (a1) au centre de la ligne.
- Tourner le LEVELFIX de 180° vers la cible B, en vous assurant de ne pas changer la hauteur de l'appareil.
- Positionner le faisceau laser sur la cible B puis marquer ce point (B1) au centre de la ligne.
- Déplacer le laser de 15 cm en face de la cible B puis marquer ce point (B2) au centre de la ligne.
- Tourner le LEVELFIX de 180° vers la cible A, en vous assurant de ne pas changer la hauteur de l'appareil
- Positionner le faisceau laser sur la cible A puis marquer ce point (A2) au centre de la ligne.

Après avoir terminé ces étapes, il est maintenant possible de mesurer les distances entre les marques (A1) et (A2), (B1) et (B2).

Si ces mesures sont les mêmes, alors votre laser est calibré. Si vous constatez une différence de plus de 3 mm entre ces deux mesures, le laser n'est plus calibré et doit être retourné chez votre revendeur pour être recalibré dans un centre SAV agréé.

VERIFICATION DE L'APLOMB

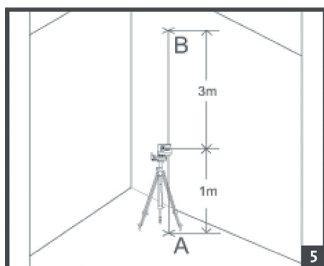


pour vérifier l'aplomb du LEVELFIX, suivez les étapes suivantes:

- choisir un montant de porte avec un dégagement d'environ 2,5 m de chaque côté de la porte [Fig.4].
- Allumer le laser en appuyant 2 fois sur le bouton de marche
- Positionner le laser sur un point (nommer ce point A), puis faire deux repères sur le sol :
 - Le 1er repère à 2,5 m du point A centré au-dessus de la porte (nommer ce point B).
 - Le 2ème repère à 5 m du point A (nommer ce point C).
- Sans déplacer le laser, faire un 3ème repère sur le cadre de la porte (nommer ce point D).
- Déplacer le laser vers le point C, aligner le faisceau avec une parfaite exactitude sur le point B.
- Vérifier si le faisceau atteint le point D, si l'écart par rapport au point D ne dépasse pas 1,6 mm, le laser est calibré.

Si le niveau et l'aplomb sont bien calibrés, la croix sera également bien calibrée.

VERIFICATION DE LA PRECISION ET DE L'APLOMB (MODE POINTS) (CPL206)

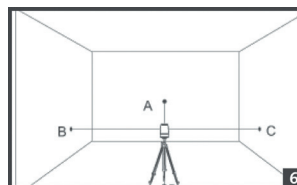


- Placer le laser à environ 1 m du sol (sur un trépied par exemple) et mettre en route ce dernier en appuyant 4 fois sur le bouton de marche (mode points).
- Placer le laser de façon que le faisceau descendant soit sur une marque de référence au sol (A fig 5).
- Marquer au plafond le point B1.
- Faire pivoter à 180° le laser et réaligner le faisceau descendant sur le point A.
- Marquer au plafond la nouvelle position du point B2. Si la différence entre le point B1 et B2 est inférieure à 3 mm le laser est bien calibré.

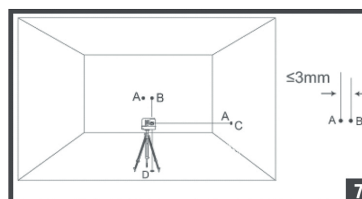


Si un dérèglement du laser est constaté, il faut le rapporter auprès de votre distributeur afin qu'un contrôle / soit effectué auprès d'un centre agréé.

VERIFICATION DU FAISCEAU D'ÉQUERRA À 90° (CPL206)



- Trouver une pièce d'environ 5 m de long et placer le laser sur un trépied au centre.
- Allumer le laser en appuyant 4 fois sur le bouton de mise en route (mode points) et marquer les points A, B, C et D correspondant respectivement au faisceau arrière, latéral gauche, latéral droit et bas du laser.



- Tourner le laser de 90° vers la droite en gardant le faisceau descendant sur le repère D et faire correspondre le point généré par le faisceau arrière avec le point C. Marquer le nouveau point B sur le mur situé à gauche du laser.
- Mesurer l'écart entre le point A et B, s'il est inférieur à 3 mm votre laser est bien calibré.

MAINTENANCE ET ETRETIEN

- Manipulez les instruments de mesure avec précaution.
- Nettoyez avec un chiffon doux après toute utilisation. Si nécessaire, humidifiez le chiffon avec de l'eau.
- Si l'instrument est mouillé, nettoyez-le et séchez-le avec précaution.
- Ne rangez le laser que s'il est parfaitement sec.
- Enlevez les piles et accus lors d'un arrêt prolongé.
- N'utilisez pas de solvant pour nettoyer le laser.
- Transportez-le uniquement dans son boîtier d'origine.



Le Laser LEVELFIX n'est pas étanche. Ne pas le mouiller, les circuits internes pourraient être endommagés.

Ne pas le laisser sous la lumière directe du soleil ni l'exposer à des températures élevées. La coque du laser et quelques parties internes sont en plastique et pourraient se déformer à de hautes températures. Ne pas garder le laser dans un milieu très froid, de l'humidité pourrait se former sur les parties internes quand ensuite le laser se réchauffe. L'humidité pourrait embuer les verres de sortie des rayons et oxyder les fiches électroniques internes.

POSSIBILITÉS D'ERREURS

Si les mesures calculées par le laser sont erronées, cela peut être dû au fait de :

- Utilisation du laser avec des vitres en plastique ou verre à proximité (peut donner de fausses informations).
- Fenêtre d'émission du faisceau laser sale ou encombrée.
- L'appareil a bougé ou a été déplacé légèrement. Dans ce cas, vérifier à nouveau la précision de l'appareil.
- Différence de température importante : si le laser est utilisé dans un endroit frais après avoir été entreposé dans un endroit chaud, attendre quelques minutes que le laser se mette à température ambiante avant d'effectuer des mesures.

GARANTIE ET RESPONSABILITÉ

La garantie sur l'appareil est d'une durée d'un an. Cette garantie ne couvre pas les pannes ou les défauts qui auraient pu être engendrés par :

- Une mauvaise utilisation de l'appareil.
- Un non respect des consignes indiquées dans le mode d'emploi.
- Des chutes, mauvaises manipulations, utilisation d'accus non adéquats, mauvais branchements électriques, etc.

Toute réparation effectuée en dehors de notre usine, de nos succursales de service et de nos centres de service autorisés annule la garantie. Il est expressément précisé que nous ne serons engagés par aucune autre garantie (expresse ou tacite) de qualité intrinsèque, de qualité marchande ou d'aptitude à un emploi particulier.

TOUT UTILISATEUR DOIT VÉRIFIER SON APPAREIL RÉGULIÈREMENT ET AVANT TOUTS GROS TRAVAUX .

LEVELFIX n'accepte aucune responsabilité suite à des problèmes de construction, implantation, fabrication, montage qui pourrait résulter d'une défaillance de l'appareil due à un mauvais entretien de ce dernier ou à des connexions hasardeuses avec d'autres appareils.

REPLACEMENT DES PILES

Lorsque la led 9 (fig 2) clignote en rouge, cela signifie que les piles sont faibles et doivent être remplacées.

Le LEVELFIX fonctionne avec 3 piles AA.

Ouvrir le capot (partie inférieure du laser) et placer les 3 piles AA selon les indications inscrites dans le compartiment. Refermer le capot

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en fin de vie au sein de l'Union européenne. Cette mesure s'applique non seulement à votre appareil mais également à toute autre accessoire marqué de ce symbole.



Ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non sujettes au tri sélectif.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous soussignés, déclarons que le laser répond aux exigences de la directive 2004/108/CE.



Conformité RoHS

Ce produit est conforme à la directive 2002/95/CE.

Conformité DEEE

Ce produit est conforme à la directive 2002/96/CE.

En application de la directive DEEE concernant l'environnement, il est interdit d'éliminer des appareils électriques ou électroniques usagés dans la nature ou dans une simple décharge publique. L'appareil doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets EEE ou rapporté chez son distributeur sur le principe du 1 pour 1 (soit un appareil acheté contre un appareil repris). L'utilisateur fait ainsi un geste pour l'environnement, et contribue à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

